

phhp world

# P'Health

## 照顾父母

Have You Done it Correctly  
For Taking Care of Your Parents?  
健康这件事，你做对了吗？

## 灵芝

LINGZHI 时刻呵护健康  
Always Take Care of Your Parents' Health

## 蜂皇浆 ROYAL

滋养父母健康 JELLY  
Best Way to Nurture Your Parents

May  
2017



双亲节2017温情主打  
双亲节暖心献礼 为您向至亲献恩情  
PARENTS' DAY  
PROMOTION PACKAGE  
详情请游览 —— page 16  
For more details please view



05 MAY  
2017

# Content

# 05.2017

04

Editor's Note

## Care for Our Parents' Health



05

## 照顾父母

健康这件事，  
你做对了吗？

Have you done correctly,  
For taking care of your parents?

# 照顾父母 健康这件事，

## HAVE YOU DONE IT CORRECTLY

For Taking Care of Your Parents

# 你做对了吗？



06-09

感恩父母

灵芝时刻呵护健康  
Lingzhi  
Always take care of your  
Reactive Health

*Always take care of your  
Parents' Health*



灵芝孢子粉多少克?

### What Do You Know About Spores (Lingzhi)?

## 功能 Function

### 保肝解毒 HELP DETOXIFICATION

1



## 功能 Function

### 美容作用 SKIN CARE

2



08 P'Health



## 肝脏 LIVER AS TOXIC FILTER



### 别让肝脏负荷 夺走爸妈的笑容 HELP YOUR PARENTS TO KEEP A HEALTHY LIVER

肝脏是人体最大的排毒器官，承担着代谢、解毒、排泄等重要功能。然而，随着年龄的增长，肝脏的排毒能力会逐渐下降，容易出现各种健康问题。因此，我们需要关注父母的肝脏健康，帮助他们保持良好的生活习惯，远离肝脏疾病。

## 不良 生活习惯 BRING ABOUT DISEASE



10 P'Health

10-12

## 健康小贴士 别让肝脏负荷， 夺走爸妈笑容 Help Your Parents To Keep A Healthy Liver



### 温馨感受爱 母亲节暖心献礼 Warm and Kindness For Mother's Day

14 P'Health

蜂皇浆是蜂蜜与蜂王浆的结合，也是蜂王浆中的精华部分。它含有丰富的营养成分，如蛋白质、氨基酸、维生素、矿物质等，具有滋补强身、美容养颜、增强免疫力等功效。蜂皇浆中的活性物质能够促进细胞生长和修复，帮助身体抵抗疾病，提高生活质量。

蜂皇浆的营养价值非常高，对人体有很多好处。但是，由于其价格昂贵，很多人无法长期食用。因此，建议大家在购买时选择正规渠道，确保产品质量。

蜂皇浆的摄入量不宜过多，以免引起过敏反应或消化不良。

蜂皇浆是一种非常好的保健品，可以帮助我们更好地享受生活。

13-15

## 蜂皇浆 温馨感受爱 母亲节暖心献礼 Warm and Kindness for Mother's Day

15 P'Health

P'Health 03

# 关怀父母 滋养健康

## CARE FOR OUR *Parents' Health*

一年 3 6 5 天，父母们总是忙个不停。照顾一家大小健康的同时，却常常忘了宠爱自己。来临的双亲节，让我们一起给父母的健康增值吧！

现代人兼顾多种角色，既是职业人员，同时也是家里的丈夫妻子或父亲母亲。对于很多职业人员来说，生活中各种紧凑的活动和压迫的时间，使他们忽略了对自身的照顾，特别是在饮食保健方面。

内脏的健康会显示在外表上。轻透的肌肤、有光泽的头发和强韧的指甲，都是体现健康美的表现。透过饮食和营养补助品来摄取，滋养内部健康，促进外在美。

There is no holiday for parent's duty, they never stop caring for us for a second but fail to pay attention to themselves. Hence, let's do something for them on the upcoming Parents' Day!

It is a society where both mom and dad works and take care of family at the same time, with busy and stressful lifestyle cover most of their time, they don't really have the time to take care of their own health and dietary.

Human body tends to reflect health condition, smooth skin, shiny hair, strong fingernail and many more indicate a healthy body. Healthy dietary and health products help providing nutrients to enhance our health condition.

本期我们将探讨如何照顾父母 --- 健康这件事，你做对了吗？

For May P Health, we will explore the important and correct way of maintaining healthy life for our parents, don't miss it if you want to gain information for your beloved parents!



# 照顾父母 健康这件事，

HAVE YOU DONE IT CORRECTLY

For Taking Care of Your Parents?

## 你做对了吗？



老人家走路越来越慢很正常？老人家要常常吃糊糊烂烂的食物，比较好消化？跟他们讲话要拉高声调？年纪大了晚上就会睡不好？

大多数人对于照顾父母健康存有许多错误认知，让我们为您揭开时刻呵护父母健康的知识。

Certain children might complain about their parents for being too slow, prefer soft food, and has hard hearing problem as well as trouble sleeping.

Most people has common misperception on elderly health condition, it is time to correct those misperception.



感恩父母

灵芝 Lingzhi - 时刻呵护健康  
Always Take Care of Your Parents' Health



# 灵芝孢子知多少？

What Do You Know About Spora Lingzhi?

灵芝孢子像花粉一样，含灵芝一切生理活性细胞和物质。每1,000公斤的灵芝实体约能采集1公斤的灵芝孢子。所谓物以稀为贵，其价值由此可见。

灵芝被誉为“仙草”，灵芝孢子是灵芝的种子，其营养价值较灵芝实体更高，保健效应更佳。灵芝孢子能帮助提升身体免疫力、抵抗衰老、抵抗辐射等。同时，灵芝孢子由于经过破壁处理，因除去坚硬的外壁，其精华和营养更容易被人体吸收。它凝聚了灵芝的精华，具有灵芝遗传物质和保健作用。有鉴于此，灵芝破壁技术一直都是许多国家高科技攻关难题。

所谓破壁拥有几种方式如超声、超低温、低温高频震荡等，其目的在于保留灵芝孢子有效成分。

Spora Lingzhi is precious, as it contains substances for active cells, we can only obtain 1 kg of Spora Lingzhi for every 1000 kg Lingzhi, therefore is extremely precious.

As seed of Lingzhi, Spora Lingzhi contains higher nutrients compare to Lingzhi. While it helps improving immune system, anti ageing and resist radiation. With cracked spores technology, it enable easier absorption for nutrients and essences. Hence, many countries have been working hard on this technology.

There are several types of cracked pores technology, like ultrasonic, ultra low temperature and others, in order to preserve its active ingredients.

# 功能 Function

保肝解毒  
HELPS DETOXIFICATION

1



灵芝对于多种生物因素所引起的肝损伤有保护作用，灵芝能帮助促进肝脏对于药物和毒素的代谢，消除头晕、乏力、恶心等症状，并改善肝功能。因此，灵芝对于各类慢性肝炎、肝硬化等问题有治疗作用。

Lingzhi helps provide protection to our liver while helps in detoxification and improve liver function at the same time, eliminate dizziness, fatigue and nausea. Hence, it is say that Lingzhi provide medical effect to liver problems.

# 功能 Function

美容作用  
SKIN CARE

2



从中医的角度，人体生理机能正常时，面部的色泽表示人体精神气血津液的充盈与脏腑功能的正常。外在美容是一种手段，内在的养生，保持生理机能的年轻，则是养颜的基础。通过养生而养颜，不仅能延缓人体机能的衰老，而且从形体到容颜上，都可以保持青春光彩。灵芝可以调理人体内部脏腑功能，理通经脉，维持人体内环境平衡，养血补气，达到去斑、抗皱、美容的目的。

From Traditional Chinese Medicine perspective, facial complexion reflects condition of our internal organs, hence maintaining normal function of internal organ is the foundation of beauty skin care. By regulating our internal health function, we can delay aging and at the same time preserve youthfulness. Lingzhi is good for regulating internal organs function, maintaining internal balance and helps in fighting against wrinkles, provide us with youthful and vitality.

# 功能 Function 3

对抗自由基  
AGAINST FREE RADICAL

灵芝能有效清除体内自由基，从而阻止自由基对人体的损害，保护细胞并延缓细胞老化。

Lingzhi helps eliminate free radical inside human body, protect body against free radical and delay cell aging.



# 功能 Function 4

降低血压  
REGULATE BLOOD PRESSURE



灵芝多糖能有效溶解血栓，清除血管内淤积的血液和毒素，使硬化的血管恢复弹性，疏通血管和净化血液。

Lingzhi contains organic germanium which can improve blood supply and metabolism, enhance artery functions and delay cell oxidation.



# 别让肝脏负荷 夺走爸妈的笑容

HELP YOUR PARENTS TO KEEP A HEALTHY LIVER

孩子们都觉得爸妈最近神情有异，越来越不喜欢出门，就连亲友上门拜访，也显得无精打采。在孩子的关心慰问下才得知，原来是因为父母的忙碌增加了肝脏的负担？

其实，肝脏是人体重要器官之一，承担着维持生命，排除毒素的重任。肝脏主要功能包括分泌胆汁、调节新陈代谢、解毒、造血等重要工作。

We often neglected our parents' health, is actually important to keep monitoring their health condition at all time. Our organs play important role in keeping our body working perfectly, liver is important to detoxify our body, we will feel tired and loss of energy when our liver fail to work regularly.

As one of the important organs, liver plays significant role in supporting our life and helps in detoxification. Functions include production of bile, regulating metabolism, enhancing detoxification function and also blood production.

# 肝脏 是毒素过滤机

LIVER SERVE AS TOXIC FILTER

肝脏能分解体内的有毒物质，分泌到胆汁或血液，然后经由尿液等方式排出体外。此外，酒精也必须经由肝脏解毒，酒精被吸入血液中，肝细胞含有可以代谢酒精的酶类。这些物质能将酒精分解为其他物质，之后进一步分解为水分和二氧化碳，经由尿液和肺排出。肝脏细胞每小时能代谢的酒精量有限，所以饮酒过快，血液中的酒精浓度就会提升，长期饮酒将可造成肝硬化。

Liver is able to break down toxic substances before expel them from human body, and that include toxic from alcohol. Liver contains substance that can expel alcohol from body when broken down. This function however has its limit, hence those heavy drinker tends to get liver disease.



# 不良 生活作息 带来负担

IMPACT OF UNHEALTHY LIFESTYLE



不良的生活习惯也会对肝脏带来负担，日积月累之下，会造成肝功能紊乱并降低效率。肝脏排毒必须在熟睡中进行，因此确保每天于十一点之前就寝，可让肝脏运作更顺利。

定期服食保健品如灵芝孢子等，也能有效帮助排毒，降低肝硬化的风险。

Unhealthy lifestyle can cause burden to our liver, as time goes by, it might cause function disorder and lower efficiency for liver function. Liver can only start function when we are asleep, hence it is important to make sure we fall into deep sleep before 11pm every night to ensure liver work smoothly. By taking health products like Spora Lingzhi is effective in detoxification and lower the risk of liver cirrhosis.

# PHYTO SPORA LINGZHI

長春灵芝孢子



長春灵芝孢子 | 120 capsules x 250mg

WM	EM
DP RM146.30	RM153.70
CP RM183.40	RM191.85
BV 83	83

HSP-LGZ-SPO-000

Scan Me for Leaflet





長春蜂皇乳



長春蜂皇乳 | 60 capsules x 260mg

Scan Me for Leaflet

WM	EM	SG
DP RM 93.30	RM 98.60	SGD 45.00
CP RM116.60	RM121.90	SGD 56.00
BV 53	53	53

HSP-BEE-JEM-000



P'Health 13



溫馨感受愛  
母親節暖心獻礼

Warm and Kindness For Mother's Day



每年的五月是温馨的月份，也是为人子女让母亲开心的日子。母亲们平时为了家庭和子女劳心劳力，无论是有外出工作的职业妇女还是在家的家庭主妇，皮肤都会因为不同因素而老化。因此，在这个温馨节日里，何不送一瓶蜂皇浆，滋养妈妈的健康！

那蜂皇浆究竟有哪些好处呢？其实，蜂皇浆含有人体所需的氨基酸，而且其所含有的皇浆酸具有抗辐射，抑制和杀害癌细胞的作用。同时，其中的黄酮类物质能帮助延缓人体老化，并清除体内的自由基。

科学家们总结了它的九大功效：镇静安眠、调节血压、护肝防癌、健脑益智、延年益寿、美容护肤、滋补神经、加强造血功能。并将其广泛的应用于以下疾病：老年综合症、营养不良、食欲不振、糖尿病、血管及血液系统疾病、神经系统疾病、调节肝脏功能。

蜂皇浆能帮助改善营养、补充脑力、提高人体免疫力；蜂王浆中含有大量的营养素，经常食用能改善营养不良的状况，治疗食欲不振、消化不良，可使人的体力、脑力得到加强，情绪得到改善。蜂王浆是一种很好的美容剂：由于蜂王浆中含有丰富的维生素和蛋白质，还含有SOD 酶，并有杀菌作用，是一种珍贵的美容用品，长期使用，皮肤红润、光泽、倩丽。

May is the month of kindness and warm, and the time for children to express their appreciation to beloved mother. It is normal for female to encounter skin problems from both internal and external factors, hence we suggest giving the greatest female in your life a bottle of Royal Jelly, she deserve it!

The question is, what are the benefits of Royal Jelly? In fact, it contains amino acid and capable of anti-radiation, suppress and eliminate cancer cell. It also consist flavonoid which is effective in anti-ageing and eliminate free radical inside human body.

Scientist has summarized major functions of Royal Jelly which include sedation, helps in regulating blood pressure, cancer prevention, improve brain function, beauty and skin care as well as promoting red blood cell production. Royal Jelly has been widely use in treatment purposes for diseases such as senile, malnutrition, poor appetite, diabetes, hemopoietic and also neuron system problems, at the same time, Royal Jelly also helps regulating liver function.

Rich in nutrition, Royal Jelly is effective in improving our appetite, digestive system, brain function even our emotion. Contains with vitamins, proteins and Superoxide Dismutase (SOD), Royal Jelly is well known for its beauty function, regular user will have smooth and brightening skin before they realize it.



# 感恩双亲节

## Parents' Day Celebration

“ 忙碌的生活却往往忘了父母随着岁月老去，

As life gets busy, we tend to forget our parents are growing old,

就让**長春**为你送上一份呵护他们的礼物。

let PHHP helps you by sending the gift of caring.

优惠

Promotion

### 母亲节配套

Mother's Day Health Package

- 一盒長春护捷灵  
1 box of PHHP Phyto Flex
- 一罐長春叶绿素  
1 bottle of PHHP Phyto Chlorophyll
- 一罐長春蜂皇乳  
1 bottle of PHHP Royal Jelly



\*凡购买其中一个配套  
**PWP  
60% OFF**

Ophira胶原蛋白(莓子味)  
Ophira Collagen (Berries Flavour)

原价 Original Price : WM RM135.70 | EM RM143.10

### 父亲节配套

Father's Day Health Package

- 一盒長春护捷灵  
1 box of PHHP Phyto Flex
- 一罐長春叶绿素  
1 bottle of PHHP Phyto Chlorophyll
- 一罐長春灵芝孢子  
1 bottle of PHHP Spora Lingzhi

促销期限: 01/05/2017 - 30/06/2017  
Promotion Period:



WM RM338 | EM RM365 | BV 151  
PRO-PHY-MDP-000



WM RM391 | EM RM420 | BV 181  
PRO-PHY-FDP-000

#### 条件与规则:

- 此促销只限于马来西亚经销商。
- 促销期介于2017年5月1日至2017年6月30日。
- 此促销只限于马来西亚柜台及网上购买。
- 促销价包括6%消费税。
- 此促销不可用于新会员签购。
- 此促销不能用于新晋流动存货商。
- 此促销不可与其他促销或凭单合用。
- 長春企业（马）有限公司将有权更改此项促销的任何条款与规则，恕不另行通知。
- 任何事件的争端，長春企业（马）有限公司管理层将保留最终决定权。

#### Terms & Conditions:

- This promotion is available only for distributors in Malaysia.
- Promotion Period: 1st May 2017 - 30th June 2017
- The promotion is only valid for Malaysian Counter and Online Purchase System.
- This promotion price is inclusive of 6% GST.
- This promotion is not entitled for new member sign up.
- This promotion is not applicable for opening new Mobile Stockist.
- This promotion is not valid in conjunction with any other promotion, or voucher.
- PHHP Marketing (M) Sdn. Bhd. reserves the right to amend the terms & conditions of this promotion at anytime without prior notice.
- In the event of dispute, PHHP Marketing (M) Sdn. Bhd. decision shall be deemed final.

# EDITORIAL BOARD

## Headquarter

**PHHP MARKETING (M) SDN. BHD. (153848-M) NO: AJL 93902**

46-56,Jalan Rawa 2,Taman Desa Cemerlang,  
81800,Ulu Tiram,Johor,Malaysia.

Tel : 07-861 9889 / 07-862 5989 Fax : 07-861 5023

Email : [customercare@phhp.com.my](mailto:customercare@phhp.com.my)

Web-site : [www.phhp.com.my](http://www.phhp.com.my)

## Branches

**Johor Bahru :** No.69,Jln Kuning,  
Tmn Pelangi,80400  
JB,Johor.

**Tel :** 07-332 1989  
**Fax :** 07-332 5989

**Yong Peng :** No.85,Jln Kota,  
Tmn Kota,83700  
Yong Peng,Johor.

**Tel :** 07-467 8241  
**Fax :** 07-467 8242

**Melaka :** No.3,Jln MP3,  
Tmn Merdeka Permai,  
Batu Berendom,75350  
Melaka.

**Tel :** 06-335 9889  
**Fax :** 06-335 9887

**Seremban :** No.3765,Jln RJ 6/11,  
Tmn Rasah Jaya,  
70300 Seremban,  
Negeri Sembilan.

**Tel :** 06-633 9889  
**Fax :** 06-633 2319

**Kuala Lumpur :** No.1,Jln Puteri 2/2,  
Bandar Puteri,  
47100 Puchong,  
Selangor.

**Tel :** 03-8063 3084  
**Fax :** 03-8063 2907

**Alor Setar :** No.214(1st floor),  
Susuran Sultan Abdul Hamid 7,  
Kompleks Perniagaan Sultan  
Abdul Hamid Fasa II,  
Jalan Pegawai,05050 Alor Setar,  
Kedah.

**Tel :** 04-771 9889  
**Fax :** 04-771 1889

**Klang Service Center :** No 14 A,Lorong Kasawari 4B,  
Tmn Eng Ann,  
41150 Klang Selangor.

**Tel :** 03-3345 1889  
**Fax :** 03-3345 1889

**Kuantan :** No.A131,  
Jln Haji Abdul Aziz,  
25000 Kuantan.

**Tel :** 09-531 6889  
**Fax :** 09-517 3889

**Ipoh :** No.12&14,Jln Tasek Timur,  
Tmn Tasek Indra,  
31400 Ipoh,  
Perak.

**Tel :** 05-549 9889 / 05-546 9989  
**Fax :** 05-546 9889

**Penang :** No.41,Ground Floor,  
Persiaran Mahsuri 1/1,  
Sunway Tunas,11900 Bayan  
Lepas, Penang.

**Tel :** 04-641 1889  
**Fax :** 04-642 8420

**Butterworth :** No.15&17,Tingkat Kikik 7,  
Tmn Inderawasih,  
13600 Peral,  
Penang.

**Tel :** 04-397 7986 / 04-397 6889  
**Fax :** 04-398 1873

**Kota Kinabalu :** Lot 20,1st floor,  
Beverly Hills Plaza,  
Jln Bundusan 88300  
Penampang,Sabah.

**Tel :** 088-714 846  
**Fax :** 088-716 846

**Kuching :** Lot 10527,Block 16,  
KCLD,Wang Commercial  
Centre,Jln Tun Jugah 93450  
Kuching,Sarawak.

**Tel :** 082-579 928  
**Fax :** 082-572 098

**Miri :** 1st Floor,Lot 2326,  
Bulatan Commercial  
Centre,Jln Datuk Muip,  
98000 Miri,Sarawak.

**Tel :** 085-659 889  
**Fax :** 085-665 825

1340/49-50,Suranarai Road,  
Sol Mahachai,Tinmuang  
A.Muang Nakhon Ratchasima  
30000 Korat,Thailand.

**Tel :** 0066-4492 2689  
**Fax :** 0066-4492 2688

**Ubonratchathani Service Center :** 112/1 Moo 10,Liangmuang  
Road,Tambon Jaeramae,  
Aumphur Muangubonratchathani  
34000 Ubonratchathani Province,  
Thailand.

**Tel :** 0066-4528 5813  
**Fax :** 0066-4528 5813

**Bangkok Branch :** 8/1 Ramkhamhaeng Road  
(between Soi 164-166)  
Min Buri Sub-district,Min Buri District,  
10510 Bangkok,Thailand

**Tel :** 0066-2540 1881 / 0066-2540 1887  
**Fax :** 0066-2540 8018

**Chonburi Branch :** 48/13 Moo 9,Sukprayoon  
Road,T.Napa,A.  
Muangchonburi 20000  
Chonburi,Thailand.

**Tel :** 0066-3878 0949  
**Fax :** 0066-3878 0076

**Medan Branch :** Jln Multatuli Indah,  
Kompleks Multatuli Indah  
Blok FF-26,Medan 20151,  
Sumatera Utara,Indonesia.

**Tel :** 0062-61-453 9898  
**Fax :** 0062-61-457 3511

**Batam Service Center :** Jalan Laksamana Bintan,  
Komplek Tanah Mas Blok E  
No.11,Sel Panas,Pulau  
Batam 29444,Kepulauan Riau,  
Indonesia.

**Tel :** 0062-778-460 559  
**Fax :** 0062-778-469 488

**Surabaya Service Centre :** City Of Tomorrow Lantai 1  
(1st Floor),FS57 No.3-5  
Surabaya,Jawa Timur,  
Indonesia.

**Phone No :** +628113119887

**Teluk Intan Service Centre :** Apartemen Teluk Intan  
Tower Topaz , Lt 1 blok I  
Jl. Teluk Gong Raya -  
Inspeksi Teluk Intan  
kode pos 14450

**Phone No :** 021-22664324

## Overseas Companies

**Singapore :** PHHP MARKETING (S) PTE.LTD. (200305087-H)

10,Anson Road,#16-02 International Plaza,Singapore 079903.  
Tel : 02-6238 8336 Fax : 02-6223 9141

**Thailand :** PHHP (THAILAND) LTD

8/1 Ramkhamhaeng Road (betwnn Soi 164-166),  
Min Buri Sub-district,Min Buri District,BANGKOK 10510 THAILAND  
Tel : 0066-2540 1881 , 0066-2540 1887 Fax : 0066-2540 8018

**Indonesia :** PT.PHHP PEMASARAN INDONESIA

Kirana Boutique Office,Jl.Kirana Avenue 3 Blok E1 No 7-8  
Kelapa Gading,Jakarta Utara,Indonesia.

Tel : 0062-21-2936 5178 Fax : 0062-21-2936 5176

## Stockist Service Centers

**Batu Pahat :** No.17A,Jln Kundang 13,  
Tmn Bukit Pasir,83000  
Batu Pahat,Johor.

**Tel :** 07-432 1352

**Fax :** 07-432 1352

(Ms Soh Bee Har) (Mr Sim Kim Chong)

**Muar :** No.14A (1st floor),  
Jln Pesta 1/1,Tmn Tun Dr.  
Ismail Jln Bakri 84000  
Muar Johor.

**Tel :** 06-953 2831

**Fax :** 06-953 2831

(Mr Kenny Gan) (Ms Lal Wee Meng)



PHHP  
Corporate  
Website

## Hotline

### Distributor Affairs Hotline

**Tel :** 07-862 5877

**Email :** [enquiry@phhp.com.my](mailto:enquiry@phhp.com.my)

### Customercare Hotline

**Toll Free :** 1800-22-9889

**Overseas :** +607-862 5998

**Email**

**Address :** [customercare@phhp.com.my](mailto:customercare@phhp.com.my)

### Healthcare Hotline

**Tel :** 07-862 5875

07-862 5891

### Beautycare Hotline

**Tel :** 07-862 5846

## Editorial Board

**Editor :** Steven Koh

**Graphic Designer :** Yong Shu Min(Niki)

Opinions and views expressed in PHHP WORLD do not necessarily reflect those of PHHP Marketing (M) Sdn. Bhd. and PHHP Marketing (S) Pte.Ltd. The editorial board reserves all right to edit the texts without changing the meaning of the contents provided.